

## PLUMAS AJENAS

### El romanticismo y la joven literatura francesa

Celebra Francia el centésimo aniversario del Romanticismo en una época en que casi toda la literatura está dominada por una especie de neorromanticismo. La evasión, el análisis, el estetismo, el diletantismo, tan extendido entre los jóvenes escritores, son características que pertenecen al Romanticismo. ¡Expliquémonos bien! Yo no niego el gran impulso de fe y de generosidad que animó el movimiento literario de 1830. Es un hecho que en sus primeros tiempos, el Romanticismo no fué exclusivamente individualista y diletante. Las revoluciones burguesas de 1789 y de 1830, hechas a los gritos de Libertad, Igualdad y Fraternidad, le habían forjado un alma idealista y generosa. Estas grandes palabras, arma de una clase en lucha por su liberación o la consolidación de su poder, tenían entonces una significación muy real. Eran capaces de entusiasmar a las masas, de crear una solidaridad espiritual de la comunidad, y el poeta romántico, en algunas de sus obras, podía traducir hasta cierto punto una emoción colectiva y universal.

Pero esto no duró mucho, y a partir de las decepciones de 1848, sobre todo, se impuso el individualismo. Fué esto la consecuencia lógica del desarrollo de la burguesía liberal. Cuando las condiciones sociales son favorables a la unión entre la personalidad y la comunidad, como era el caso en las épocas religiosas, la vida interior del individuo se expandió sin obstáculos, de perfecto acuerdo con el conjunto organizado. En la sociedad burguesa, basada en la libertad económica y que rechaza la concepción religiosa del mundo, fatalmente entra en conflicto la personalidad con la disciplina social. La idea de libertad que el Romanticismo llevaba en sí en su nacimiento evolucionó rápidamente hacia el culto integral del individuo. Como se afianzaba el reinado del dinero en lugar del reinado de la fraternidad, se desarrolló el escepticismo. Los poetas de 1850 fueron ya incrédulos y su revuelta contra el mercantilismo burgués les condujo al culto exclusivo del «yo». La poesía, el arte, la belleza, era para ellos el medio de volver a la aristocracia, sustituyendo los privilegios del nacimiento por los del espíritu. El aislamiento del poeta llegó a ser completo, sobre todo, a partir de Teófilo Gautier. Daudismo, escepticismo, inmoralismo, evotismo, bohemia, el arte por el arte, tales fueron las características de la corriente literaria, consecuencia del romanticismo que condujo, a pesar de la reacción de Zola, primero, y del unanimismo, después, al diletantismo y al estetismo de hoy.

Paul Valéry y André Gide, que dominan toda la literatura francesa de hoy, son grandes figuras, cuyo valor nadie podrá negar. Pero no son estas grandes figuras humanas, universales. Este poeta y este novelista siguen la tradición de diletantismo y de estetismo final del movimiento literario de 1830. La inteligencia brillante y mundana de Valéry, diletante y estética en su esencia, sólo se preocupa de la investigación de la aristocracia del espíritu. André Gide se inclina con pasión hacia el análisis de la vida interior del individuo, y un horizonte se cierra en cuanto se franquean los límites del alma individual. Por esta razón, sus *Faux Monnaieurs* son calidad inferior a sus demás obras. Y para que le conmueva la realidad social es preciso que se halle en presencia de una Humanidad primitiva, exenta de toda complicación psicológica— como los negros del Congo. Antes de la guerra, el unanimismo, de una parte, y la corriente universalista de Romain Rolland, de otra, marcaron una fuerte reacción contra aquella tendencia estética final del subjetivismo romántico. La guerra y sus consecuencias han dado por resultado sumergir esa reacción bajo una ola de neorromanticismo. La ruina de todos los ideales que aún podían nutrir la clase intelectual ha sumergido en la confusión esta juventud ávida de acción y para la cual todos los valores habían sido destruidos. La negación de toda tradición se convirtió en programa de la generación de la postguerra. A impulsos del freudismo, el escritor se inclinó hacia lo inconsciente. La sexualidad, la más viva expresión de las preocupaciones subjetivas, pasó a primer plano mientras que la sublección contra toda disciplina lle-

vaba de nuevo a la juventud a la adoración de los poetas sublevados de ayer: Rimbaud, Lautrimont, Baudelaire. Como recientemente lo definió el poeta Blaise Cendrars, fué el *traçallismo* el que dominó la literatura francesa de la postguerra.

¿Nos hallamos hoy en visperas de una seria reacción contra este irrealismo? Una nueva escuela: el «populismo», lo pretende. Lanzada en agosto de 1929 por M. André Thérive, crítico de *La Temps*, esta escuela se propone reaccionar contra el refinamiento psicológico, la sexualidad, la evasión en lo fantástico, por «la descripción del pueblo». Fórmula harto simplista que recuerda el naturalismo y Zola. Esto no es, en suma sino una nueva moda literaria. Pero si se deja sentir la necesidad de una nueva moda es porque las modas anteriores no satisfacen ya. Y si damos un vistazo de conjunto sobre la producción de los autores jóvenes que se han revelado desde hace dos años, descubrimos en ellos un lugar común, un deseo común de escapar al irrealismo, de aproximarse a la realidad y, en el más lírico de ellos, un deseo de disciplinar su lirismo.

Marcel Arland, autor de *L'Ordre*, que obtuvo el «Premio Goncourt»; Jean Giono, autor de *Colline* y de *Un Baumugnes*; Edouard Peisson, autor de *Hans le Marin*; Georges David, autor de *La Parade*; Marcel Aymé, autor de *La Table aux Crevés* y de *Brulebois*; Albert Marchon, autor de *Tehouk*; estos jóvenes que publican sus primeras obras importantes, estos hombres de treinta años, se alejan de lo inconsciente, del irrealismo para tratar de descubrir la realidad del hombre y de su medio.

Varios de ellos, Jean Giono y Marcel Aymé, especialmente, vuelven a la tradición campesina que buenos escritores como Henry Pourrat o André Chamson mantuvieron en plena crisis de neorromanticismo. Aun no ha nacido una literatura obrera; pero en la Francia campesina y burguesa pequeña se afirma cada día más la corriente campesina y pequeña burguesa.

Guardémonos, sin embargo, de abrigar grandes esperanzas. El irrealismo, la evasión en el sueño, el escepticismo, en una palabra: el neorrealismo, no ha muerto. En caos del mundo moderno encontrará aun de qué vivir durante años, pues el drama que le hizo nacer no hallará tan pronto la solución. Este drama es el de la oposición entre el individuo y la sociedad. En las grandes épocas religiosas de la antigüedad y de la Edad Media encontraba la solución en la creencia unánime de los hombres en la misma divinidad. El Renacimiento y la Reforma, la Revolución burguesa, después, rompieron esa unidad. No se volverá a hallar sino en una organización económica y social que devuelva al individuo la posibilidad de desarrollar plenamente todas sus facultades en armonía con el conjunto de la colectividad social.

A. HABARU

Redactor-jefe de «Monde».

### Resurrección

No volverás a ser tal como eres en esta tarde en que tu débil brazo hiende en la húmeda entraña del [ribazo] la tierra, madre de todos los seres.

Cuando renazcas, otros caracteres distinguirán tu alma. En el cedazo letal y cruel se quedará el pedazo de existencia y de amor que tú pre- [fieres].

¿De qué te servirá volver al mundo si ese ciego retorno no te deja reconocer las adoradas cosas,

las sonrisas dilectas del jocundo jardín en que tu espíritu era abeja que libaba el olvido entre dos rosas? MAURICIO BACARISSE

Advertimos a nuestros comunicantes que toda la correspondencia relativa al periódico, excepto la administrativa, debe dirigirse a la Dirección del mismo

## LA PINTURA ESPAÑOLA EN PARIS

### JOAQUÍN PEINADO



No creáis hallaros ante uno de estos típicos marineros que se ven en las radas de Brest, de Toulon o de Villefranche. Aunque éste no sea menos típico que aquellos. Este marinero de anchas espaldas y de breves caderas, es, ni más ni menos, aunque no lo creáis, un marinero de París. ¿Sonreís? ¿No habéis oído hablar del Puerto de París en el proceloso Mar del Sena? Pues, sí. Hubo un tiempo que París se acercó tanto al mar que estuvo a punto de convertirse en puerto marítimo. Si no ocurrió efectivamente, no sabemos a qué atribuirlo. Todo tendía a hacer de París puerto de mar. Por todas partes se oía a brea y a calafate. Por las grandes avenidas venía acanalado un aire salobre. En los jardines recién enarenados habían volcado playas enteras que sólo sentían nostalgia del oleaje. Los paseantes sentían crujir bajo sus pies, nacaradas pechinas. Recordamos. Las marinerías de París culminaban en cierto restaurant montmartresco en donde todo se hacía «a la marinera». Los clientes caían como atunes en las redes auténticas que tendía el restaurant. Era la época marítima de París, esa época que pasan, de cuando en cuando, todas las ciudades que viven de espaldas al verdadero mar. El arte del París marítimo culminaba en las «marinerías» de Picasso. Y en los *matelots* de los *ballets russes*. Aunque le veáis—al marinero—fruncir un poco el ceño, levantar uno de los hombros y apoyar con fuerza sobre la mesa su manaza, sujetando entre dos dedos el *navy cut*, mientras con la otra mano sostiene el vaso de *gin* que beberá de un sorbo, no os dejéis impresionar demasiado. Yo os diré su secreto: es un marinero de agua dulce, nada más. Me objetaréis: ¿pero no habéis hablado del Puerto del Mar del Sena? Entonces, cómo se entiende...? Sí, sí, tenéis razón. ¿Además, cómo no creer, aunque no sea más que por un momento, en eso de París puerto de mar? ¿De dónde hubiera salido, si no, tanta marinería? Y cómo hubiera podido llegar hasta los muelles del Sena aquel barco que dió la vuelta al Mundo: el *Firecrest*...?—E. M. D.

## EL ANGEL DE LAS BODEGAS

Fué cuando la flor del vino se moría en penumbra Y dijeron que el mar la salvaría del sueño. Aquel día bajé a tientas a tu alma enclada y húmeda. Y comprobé que un alma oculta frío y escaleras Y que más de una ventana puede abrir con su eco otra voz, si es buena. Te vi flotar a ti, flor de agonía, flotar sobre tu mismo espíritu. (Alguien había jurado que el mar te salvaría del sueño.) Fué cuando comprobé que murallas se quiebran con suspiros. Y que hay puertas al mar que se abren con palabras.

La flor del vino, muerta en los toneles. Sin haber visto nunca la mar, la nieve.

La flor del vino, sin probar el té, Sin haber visto nunca un piano de cola.

Cuatro arrumbadores encalan los barriles. Los vinos dulces, llorando, se embarcan a deshora.

La flor del vino blanco, sin haber visto el mar, muerta.

Las penumbras se beben el aceite y un ángel la cera.

He aquí paso a paso toda mi larga historia. Guardadme el secreto, aceitunas, abejas.

RAFAEL ALBERTI

Los periódicos publican una carta abierta de Burgos Mazo al general Berenguer.

ESTE NÚMERO CONSTA DE DOCE PÁGINAS

## CUENTOS ESPAÑOLES

### LA PROFECIA

Había sido él mismo quien casi la obligó a salir aquella tarde, porque necesitaba distraerse, pasear, respirar aire puro, después de quince días de vivir encerrada en la alcoba, sin separarse de su lecho de enfermo. Había sido él quien obstinadamente le recordó los órdenes del médico.

—Ya no necesito sacrificar más. Estás decaída, deprimida, desmejorada. Ya has oído al doctor... Casi hay que atender a ti ahora con más cuidado que a mí mismo... Anda, vístete, sal, distráete un poco. Ve al Retiro, o de compras... O pide un coche al Casino y que te lleve por la Moncloa a dar una vuelta. Ella se resistía.

—Si no tengo el ánimo para salir... Mañana, hombre... Déjame hoy...

Pero insistió Pablo: —No seas tonta, Teresa... Estoy bien... Me encuentro bien... Anda, anda... ¡Qué tontería!

Y Teresa salió, y Pablo quedó allí, en la alcoba, a solas con la imaginación, excitada por quince días de fiebre y de delirio.

Hacía mucho tiempo que Pablo no veía a su mujer como entonces. Dos semanas de vigiliadas, inquietudes y sobresaltos, habían podido empalidecerla, trazar bajo la clara luz de sus infantiles pupilas azules una sombra y un surco, apagar en el rostro aquella expresión de optimismo que la hacía parecer en perpetua sonrisa... Y, sin embargo, cuando Teresa, ya vestida y dispuesta para la calle, se aproximó al lecho y puso la mano en caricia sobre la frente del enfermo, y la corrió hacia abajo, mimosa, hasta los embozos de las sábanas, arreglando las ropas, envolviéndole en un aroma de violetas, que parecía nacer de ella misma—violeta también ella en la tonalidad de su estado de ánimo—, Pablo se admiró de verla más atractiva, más sugestiva, más llena de distinción, más bella que otras veces. La vio como en sus tiempos de novios, como cuando recién casados recorrió con él las playas cantábricas, las ciudades de verano francesas, París... Como en una época que tenía para Pablo, al evocarla desde su cama de enfermo, una fascinación inesperada... ¡Aquella excursión a Pasajes, en la que regañaron por primera vez en su vida matrimonial!... Porque él la besó en la boca, en plena calle, sin preocuparse de que alguien pudiera verlo... Y los vio una vez, que comenzó a gritarles escandalizada... La indignación de Teresa—premio de honor en idiomas en el Colegio de las Damas Negras— cuando quiso hablar en francés a las doncellas del hotel en San Juan de Luz... y no la comprendieron hasta que dió sus órdenes en castellano... Aquel día Teresa estaba más bonita que nunca, irritada por su fracaso...

Los recuerdos hicieron que Pablo lamentase no tener a su lado a Teresa en aquel instante. Ahora le disgustaba que ella hubiese salido; ¡era estúpido!—él mismo lo reconocía—, pero la idea de que tal vez entonces Teresa escuchaba un piropo soez o una galantería cursi de cualquier conquistador callejero y fatuo, le mortificaba. Se encontraba mal... Y si la fiebre volviese, y él se hallase solo o entregado a la servidumbre... Le pesó el haber hecho salir a Teresa. ¿Dónde habría ido? Luego, sin saber cómo, se le ocurrió pensar que el primer día que saliesen juntos, Teresa—que era de la misma edad que él—parecía su hija. Se veía en el espejo del armario, adosado al muro al costado del lecho, y la luna le mostraba su rostro demacrado, lívido, con la piel arrugada, abolsada en los pómulos, lamentable y prematuramente caduco... Un momento cerró los ojos para esquivar la cruel sinceridad del espejo. Y entonces la imaginación puso ante su mirada, en el mismo párpado, la silueta ágil, joven, esbelta, triunfadora, de su Teresa, que hasta cuando el cansancio la abatía—morada, de ojeras de insomnio—era violeta, que es fragancia de abril... ¡Le dolió el contraste!

Pero debía de ser tarde ya. Buscó el reloj en la mesilla de noche; no eran más que las seis. Pablo sintió sueño, y quiso dormir. Le dolían los ojos, y sobre la frente parecía que pesaba una bola de plomo, aplastándole. Pero no... No; no era una bola de plomo. Era la mano con que Teresa le acarició al despedirse, que seguía sin duda allí, y que le golpeaba con saña, con odio... Se incorporó... Y volvió a caer sobre la almohada, preso ya de nuevo por la fiebre.

En el delirio, los recuerdos viejos seguían acompañándole. Una tarde, en el camino de Fontainebleau, encontraron una gitana que les im-

ploró una limosna, ofreciéndoles, en cambio, la revelación de su destino. Diéronle unas monedas, más por broma que por curiosidad, y la gitana vaticinó a Teresa que enviudaría joven...

En el cerebro de Pablo, congestionado por la calentura, la escena se reproducía con extraña fidelidad, y aun se prolongaba a través de un paisaje absurdo y desconocido hasta una alcoba como ésta en que jadeaba el enfermo. Una alcoba como ésta, en la que Pablo se moría—no sabía él si se moría o lo montaban—ante su Teresa, que sonreía, más que indiferente, ¡ríndale!... Luego era como si algo gris le envolviese... Hasta que sobre un charco de sudor despertó Pablo.

Aun no había vuelto Teresa. Miró el reloj... ¡Las ocho menos diez! ¡Ya tardaba!

Conservaba Pablo viva la impresión de aquel delirio, que le torturó angustiosamente. ¿Era verdad lo de la profecía de la gitana?... ¿Y... ¿sería tal vez una revelación de algo próximo e inevitable el desenlace que a la predicción de la gitana dió el delirio febril?

¡Su Teresa sola, superviviéndole, tal vez ganada por un amor nuevo y feliz!

La idea hizo que confusa e inconcretamente odiase aquella salud de Teresa que le humillaba ahora postro y decaído... ¡Tardaba Teresa? ¿Y si ya...?

—¡Bah!

Alguien tocaba en los cristales de la puerta del gabinete. Y llamaba nerviosamente:

—¡Señorita!... ¡Señorita!... —¡Adelante!

Era la doncella, trémula, lívida, inconsciente, aterrada, que, olvidando toda precaución ante la magnitud del drama que acababa de conocer, gritó:

—¡La señorita!... ¡La señorita!... ¡Un auto... la ha matado!

—¿Qué?... Pablo se irguió, saltó rígido, miró estúpidamente a la sirvienta... y, mudo, se desplomó en una pirueta al pie del lecho.

JOSÉ ROMERO CUESTA

## Barrio Latino Matritense

I  
Madrileño Barrio Latino, tan pintoresco y tan genuino, en torno a la Universidad, con sus chirriatas, sus chiscones, yacijas de golfas y hampones, los billares con sus buscones y sus patios de vecindad.

Calle Ancha de San Bernardo; el mangante de sayo pardo, junto al soguilla y al bigardo en el arroyo toma el sol, Tipos de clásicos sopistas y estudiantes trapisondistas de cortejo con las modistas bordan este lienzo español.

Sol reidor, en las trigueraías cabezas de las madrileñas que al balcón se asoman, risueñas, con juvenil curiosidad al escuchar el vocerío con que rechiffa el mocerío al bedel de la Facultad.

¡Oh, linda rubia interesante, que tiene un amor estudiante y que aguarda tras el vitral a su estudiante jaranero, que cuando se juega el dinero vende los textos al librero de viejo que hay en el umbrall

¡Poema de la novia que espera a aquel estudiante tronera que un día acabó la carrera y ya nunca más supo de él! Mide su dolor solitario el reloj universitario que lora en cada aniversario de la noche de San Daniel.

Madrileño Barrio Latino, tan pintoresco y tan genuino con su alegría juvenil, con sus billares, sus chirriatas, casas de huéspedes baratas y las traviesas zaragatas de la caterva estudiantil.

EMILIO CARRERE



### Information for Foreign Visitors

On Monday next and seven following days at the Galerías Mallorquinas, San Jaime 21, Dr. Gilbert Scott is exhibiting some 50 of his photographic studies illustrating scenes and views of Mallorca that are typical and characteristic of the Island.

He is indebted to Casa Vila Coll for the care they have taken in making the enlargements.

#### Saturday organ recitals

Programme for the next Recital, Saturday, March 29th, afternoon, 5-20 to 6-15:

God save the King (Introduction; Theme; Variations; Alla breve), Heise (1809-1863). Diferencias (Variations) on «El Canto del Cavallero», Cabezón (1510-1566). Soeur Monique, Couperin (1668-1733). Prélude, G. Plerné. Saeta, Ed. Torres. Noël, Jacob. St. Anne Fugue, J. S. Bach.

Organist: Rev. Juan M.ª Thomàs, Organist of the Bach Society, late Organist at Palma Cathedral.

Organ: A Spanis «Elezgaray». In the Ancient «Palacio Ferrandell» Concert Room, 21, San Jaime street.

#### Visitors arrived at the different Hotels:

Mediterráneo Hotel.—De Inglaterra: Mr. Walter McCoomack, Mrs. Mac Coomack, Miss Elsie McCoomack, Miss Jenifer McCoomack, Mr. John Heron, Mrs. Helen Heron, Mrs. Edith Liddsay Neill, Miss Dixon, Mr. Clifford (General), Mrs. Clifford, Mrs. Caroline Venavies, Mrs. R. Greathed A. Maud, Mr. Ernest Gedge, Mrs. Caroline Gedge, Mr. Arthur Thomas, Mrs. Nancy Thomas, Miss Molly Thomas, Miss Edith Thomas, Mrs. Alice Frances Kent, Mrs. Marie Louise Davies, Honorable Agnes, Leigh, Mr. Alexander Pratt, Mrs. Mary Pratt, Mrs. Mary Pratt, Mr. John Liddell, Mrs. Liddell, Honorable Emilie Ward, Mr. Williams Young, Mrs. Young, Mr. Robert Stokes, Mrs. Eservay Stokes, Mr. Thomas Dixon, Miss Blackhall, Miss Beach, Irene, Mr. Robert Wadson Reid, Mrs. Reid, Mr. Wogan Browne, Mrs. Browne, Mrs. Andrews Winterborn, Miss Sylvia Winterborn, Mrs. Buchmeins, Mr. Bradford, Mrs. Evans, Mr. Carl Lewis Warwick, Mr. Buddey, Mrs. Murray, Mr. Murray, Miss Murray, Mrs. Hutchings, Mr. John Morris Armitage, Mrs. Frances Armitage, Mr. Hutching, Mr. Gilmour Tompson, Mrs. Tompson, Miss Denton, Mrs. Reard.

#### Bolsa de mercancías

Datos facilitados por la casa Sureda, Terrasa y C.ª Día 22 de Marzo de 1930.

Table with columns: Meses, Cierre anterior, Apertura 3 tarde

#### Algodón

Table with columns: New York, Mayo, Julio, Octubre, Diciembre

#### Trigo

Table with columns: Chicago, Mayo, Julio, Septiembre

#### Winnipeg

Table with columns: Mayo, Julio, Octubre

#### Maíz

Table with columns: Chicago, Mayo, Julio, Septiembre

#### Café

Table with columns: New York, Mayo, Julio, Septiembre

#### GACETILLAS

MUSICA EN EL BORNE.—Programa de las piezas que ejecutará la música del Regimiento de Infantería Palma núm. 61 en el Paseo del Borne desde las 12 a las 13:30 de hoy.

#### EXHIBICION DE ESTUDIOS FOTOGRAFICOS DE MALLORCA

POR EL DR. GILBERT SCOTT

Amplificaciones de la Casa Vila Coll

EN LAS GALERIAS MALLORQUINAS San Jaime, 21

Desde el 24 al 31 de Marzo

De England: Mrs. and Miss Fletcher.

De United States, Mr. Haven Hubbard.

De Bilbao: don Fernando Ello Urigoitia, doña María Urigoitia de Ello.

De United States, Mrs. Greina, Mrs. Mercer.

De England, Miss Grace Collins, Miss Ruth Hodson.

De Madrid, don Manuel Gavira.

De Germany, Mrs. Antonio Heinsfurter.

De United States: Mr. A. J. M. Williams, Mr. A. E. Middlehurst, Mrs. P. H. Guthrie, Mr. and Mrs. Pete. M. Sweeney, Miss Margarte Sweeney, Mrs. Any E. Drinlwater.

De England: Misses Francis, Mr. Paul L. H. Mulliss, Mrs. and Mr. C. S. Parلمان, Major John, Forbes, Mr. Richard E. Steele, Mr. F. J. A. Cruso, Mr. Richard H. L. Cohen.

De Germany: Mr. Fred Huskrad, Herr Jorge Meinecke.

De England: Dr. Gilbert F. Scott, Mr. John R. de C. Taylor, Mr. Joseph J. Wolff.

De Isle of Mann: Mrs. and Miss Joughin, Mrs. Mary Leece.

De United States: Mrs. Talbo M. Bremer, Mrs. Evans, Mrs. and Mr. Hollis French, Mrs. Helen F. Brooks.

De France: Don Fernando Martus.

De Albacete: Don Angel Morales Fraile.

Hotel Reina Victoria.—Mr. and Mrs. Bassett, Mr. W. Bond, Mr. and Mrs. Clarke, Mrs. Mr. and Miss Stanley Clarke, Miss Mc. Comos, Miss F. M. Cooper Mann, Mr. and Mrs. Cottrell, Mrs. L. Coy, Mrs. A. Dillon, Miss Mary and Alice Ellison, M. Ch. Elmherst Mr. John Forbes, Mr. and Mrs. H. Forrest, Miss E. Garner, Miss A. L. Golbie, Miss Grant, Mr. and Mrs. Greg, Miss Hogarth, Mrs. Humphrey, Mrs. G. Huxham, Miss Helda Key, Mrs. M. E. Mann, Mr. M. J. Neilson, Mr. and Mrs. Paten, Mr. and Mrs. Stephenson, Mr. Violet, Mrs. Williams.

De U. S. A.: Mr. and Mrs. Allis.

Mrs. Heyes and Party, Mrs. Cath. Laken, Mr. and Mrs. Lincoln, Mrs. E. Mc. Millan, Mrs. and Miss Nichols, Mr. Paterson, Mrs. C. E. Schramm.

De Alemania: Herr und Frau Bach Herr und Frau von Joest, Herr und Frau S. Seelig, Herr und Frau A. Widawer.

De Suiza: Herr und Frau Hofmann Frau Dr. H. Mueller.

De Suecia: Sr. y Sra. Tamm.

De Holanda: Sra. Helen Meyer.

MR. JAMES WEBB has removed to Calle de los Angeles, n.º 30. Lessons in English and elementary Spanish. Translations.

#### HOTEL SAN AGUSTIN

Completamente reformado Precios módicos Pisos igualdad, 3 y calle Hospital Barcelona

#### EN LA F. O. C.

#### Conferencias

Hoy domingo día 23 se celebrará en la Federación Obrera Católica la tercera de las veladas instructivas del presente ciclo conforme al siguiente programa: «La Ley del Retiro Obrero» por el compañero Bartolomé Jaume, presidente del Sindicato «El Metalúrgico».

#### MARITIMAS

Movimiento del puerto Sábado 22 Entradas: Grecedente de Valencia el vapor «Jorge Juan» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Mahón el vapor «Baleares» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Barcelona la motonave «Infante don Jaime» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Cabrera el vapor «Ciudad de Palma» con el correo y efectos.

Procedente de Barcelona el vapor «María Mercedes» con pasaje y carga.

Procedente de Marsella el vapor «Djemila» con pasaje y carga.

Procedente de Barcelona el vapor «Klio» con carga general.

Procedente de Barcelona el pailebot «María del Pilar» con efectos.

Salidas: Para Cabrera el vapor «Ciudad de Palma» con el correo y efectos.

Para Barcelona el vapor «Rey Jaime I» con el correo, pasaje y carga.

Para Argel el vapor «Djemila» con pasaje y carga.

#### DESPORTES

##### Futbol

Baleares-Manacor El anuncio de este partido, para hoy en Son Canals, ha despertado interés entre los aficionados, que dándose cuenta de la poca ventaja de puntuación del Baleares sobre el Manacor, consideran que ambos equipos pondrán toda la carne en el asador; los visitantes para igualar, y los locales para distanciarse en otros dos puntos sobre los que tienen conseguidos ya.

Uno y otro equipo, alinearán para ello sus mejores elementos, regirán precios módicos y para las señoras la entrada será gratis.

No cabe duda pues, que el campo de Son Canals se verá esta tarde bastante concurrido,

##### Despachados

Para Barcelona el vapor correo «Mallorca».

Para Tarragona el vapor «Jorge Juan».

Para Argel el vapor «Tintorés».

Para Barcelona el pailebot «María del Pilar».

Para Valencia el pailebot «Jaimé».

Para Barcelona el pailebot «Miguel».

##### Amarré

En la parte sur del segundo maldón de nuestro puerto, ha quedado amarrada la motonave «Infante don Jaime», situación en la que quedará

# INVITACIÓN:

Nos permitimos dirigirnos a todos los interesados en la adquisición de automóviles y a todos los automovilistas en general, invitándoles a que se sirvan honrarnos con su visita a nuestro Salón de Exposición para admirar los nuevos tipos de coche «FORD» modelo 1930, que acaban de recibirse.

## Agencia FORD para Mallorca

Aragón, 70 al 78

## TEATRO PRINCIPAL

Hoy a las 3 y media tarde: ULTIMO DIA de la superproducción de gran éxito

### La Madona de los coches-camas

Además la chistosa cómica POR UN PERRO CHICO y una REVISTA. Mañana lunes: A PRECIOS POPULARES programa todo nuevo

#### NO USE VD. VASELINAS ANÓNIMAS.

No sabe Vd. lo que le venden. Exija siempre la vaselina neutra garantizada de la Perfumería Gal. Caja 0'25 en todas las farmacias, perfumerías y droguerías.

#### EPIZOOTIA EXTINGUIDA.

Habiendo transcurrido el tiempo reglamentario que el reglamento de epizootias señala en su artículo 261, sin haberse registrado ninguna defunción, queda oficialmente extinguida la Epizootia de Peste porcina que ha reinado en el predio de La Teulada término municipal de Santa Margarita.

#### 30 años atrás

23 de marzo de 1900.—En el Teatro Circo Balear y durante un intermedio tuvo lugar una serie de asaltos a esgrima entre los profesores señores Merlini y Gazmez. Este último recibió un golpe de sable que le produjo una herida en la región occipital.

#### CIRCULO DE OBREROS CATOLICOS

##### Recital de poesias

Esta noche, a las siete y media, en el Circolo de Obreros Católicos, calle de Felip, 15, se celebrará un recital de poesias en honor del inmortal poeta humorístico don Pedro de A. Peña.

Durante el mismo la señora Villalonga de Morey, dará a conocer algunas de sus composiciones musicales, cuya letra es del mismo poeta.

##### Hospital Civil

Movimiento de enfermos en el día 21.

Table with columns: Ent., Altas, Fallid., Exist.

Servicio de Medicina 0 2 0 52

Servicio de Cirugía 0 0 0 66

Servicio de Dermosifiliografía 1 0 0 18

Servicio de Maternidad 0 2 0 8

Servicio de Oto-rino-laringología 0 0 0 3

Servicio de Oftalmología 0 0 0 7

Servicio de Tuberculosis 0 0 0 22

Operaciones practicadas: Dos fractura femur, y fractura humero.

Palma 22 de Marzo de 1930.—El Director, José Sampol.

#### NO CONOCE USTED A AL JONSON?

Su nombre es famoso en todo el mundo: como Tunney, como Rockefeller...

## DEPORTES

### Futbol

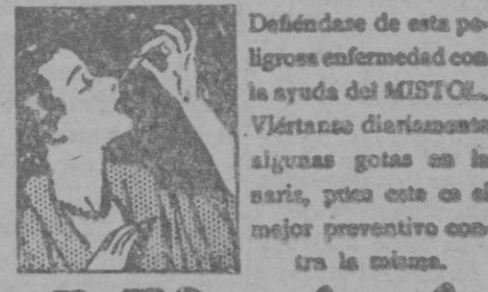
Baleares-Manacor

El anuncio de este partido, para hoy en Son Canals, ha despertado interés entre los aficionados, que dándose cuenta de la poca ventaja de puntuación del Baleares sobre el Manacor, consideran que ambos equipos pondrán toda la carne en el asador; los visitantes para igualar, y los locales para distanciarse en otros dos puntos sobre los que tienen conseguidos ya.

Uno y otro equipo, alinearán para ello sus mejores elementos, regirán precios módicos y para las señoras la entrada será gratis.

No cabe duda pues, que el campo de Son Canals se verá esta tarde bastante concurrido,

## La Grippe



## Mistol

Combate los microbios de la Grippe en sus dos puertas de entrada: la nariz y la garganta. Por mayor: BUSQUETS, Sra. y C.ª BARCELONA

## CUEVAS DEL DRACH

Visitas extraordinarias Comprenderán todas las Cuevas, incluso, la de los franceses (nueva) que está cerrada al público los demás días (2 kilómetros).

El Patronato Nacional de Turismo y Fomento del Turismo han puesto bajo sus auspicios, estas visitas y conciertos, que se darán TODOS los MIÉRCOLES con el siguiente:

#### PROGRAMA

A las 11 y media Visita a las Cuevas NEGRA y BLANCA. A las 12 Visita a las Cuevas de LOS FRANCESES. A las 12 y tres cuartos Concierto y cabalgata acuática subterránea.

Cuota única de entrada para todo: cinco pesetas por persona, aun renunciando a ver alguna parte de la Cueva.

Se despachan billetes de entrada en El Fomento del Turismo. —Borne, 36, o a la entrada de las Cuevas.

Servicio de autocar 10 ptas. ida y vuelta, desde el Fomento del Turismo y principales Hoteles, saliendo a las 9 mañana.

## VÍAS URINARIAS

Toda BLENORRAGIA, PROSTATITIS, CATARROS VESICALES y demás enfermedades de las VÍAS URINARIAS se curan radicalmente tomando los comprimidos de URASEPTOL.

De venta en Farmacias LABORATORIOS S.ª Martínez Campos, 2 MADRID

#### Café de compañerismo

Se le dedicará el próximo miércoles a las nueve de la noche en el Baleares, al jugador Lorenzo Valls, que en breve ha de ausentarse para sus deberes militares.

En la conserjería de dicho club se facilitan tickets para que los socios y simpatizantes, puedan concurrir al acto, que promete resultar muy animado, teniendo en cuenta el fin que se persigue.

#### En el campo del «España»

Esta mañana en el campo del «España», calle del 31 de Diciembre, se celebrarán dos interesantes partidos.

A las 9 y media se enfrentarán los primeros equipos Mediterráneo F. C. y Nacional F. C.

Acto seguido tendrá lugar otro partido entre los dos equipos de la R. S. Alfonso XIII, el titular que tiene que luchar contra el campeón de España y el que luchó contra el Baleares el domingo pasado.

Regirán precios sumamente módicos.

#### Ciclismo

En Artá Hemos recibido la siguiente nota: «Enterada la Empresa de este Velódromo de que las de Palma y Luchmayor tienen preparadas para los días 30 del corriente y 13 y 20 del próximo, ha fijado la fecha del 21 de este último, segunda fiesta de Pascua, para una importante reunión

ciclista, a base de una carrera a la Americana de dos horas y otras no menos interesantes carreras y suspender las que tenía en proyecto para el 30 de este, a fin de no perjudicar a las otras empresas ni a los corredores.

El plazo para inscribirse terminará el 13 de Abril, a fin de poder confeccionar el programa debidamente.

#### Billar

La «Asociación Billar Baleares» participa a todos los aficionados de Mallorca al noble deporte del billar que el domingo día 23 a las 11 noche, se clasificarán los jugadores por categorías, y se invita a todos los socios a testimoniar dicho acto.

#### Hípicas

Las carreras de hoy Impuesto ya el horario de verano, las carreras de caballos que se celebrarán en el Hipódromo de la R. S. Hípica de Mallorca, se celebrarán a las dos y cuarenta y cinco.

El programa lo integran las seis carreras de costumbre cinco pruebas al trote y una al galope.

#### Juan Jaume

Exayudante de Oto-rino-laringología de la Facultad de Medicina de Barcelona

GARGANTA - NARIZ - OIDO Plaza E. Estade, 1 - De 10 a 1.







EL MEJOR PURGANTE - LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABANA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPÉTICAS

SOLO ES LEGITIMA EL AGUA VENDIDA EN SUS BOTELLAS PRECINTADAS

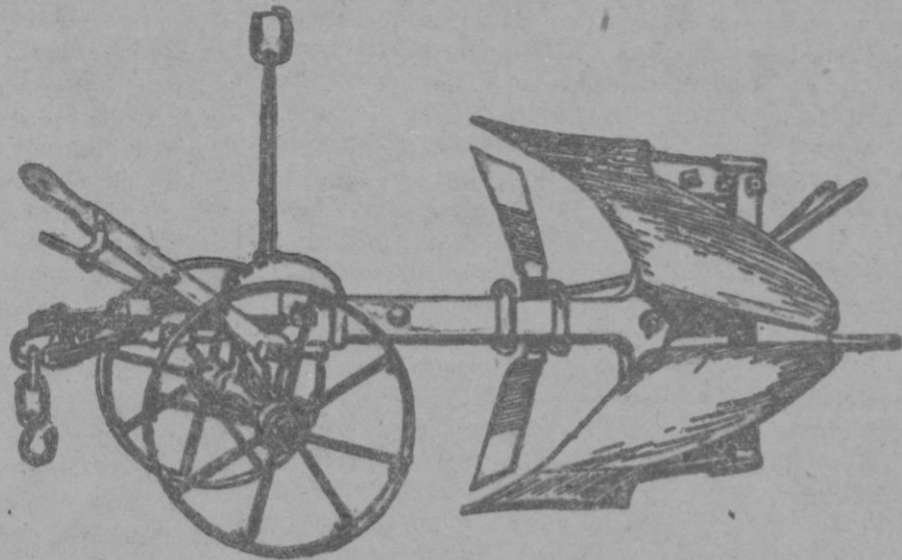
Veinte mil Señoritas se necesitan

PARA:

otros tantos pares de medias que se han recibido a precios asombrosos y garantizadas.

LA HAYA el comercio más importante en medias y calcetines.

LA HAYA. Sindicato, 41 - Palma



Maquinaria Agrícola

Arados Brabans Sistemas BAJACH y MELOITE

Constructor ANDRÉS NICOLAU MELIA

Escue'la, 9 - PORRERAS

Vías Urinarias

Debilidad nerviosa

Impurezas de la Sangre

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades gracias al maravilloso descubrimiento de los

MEDICAMENTOS del DR. SOIVRE



Vías urinarias: Blenorragia (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, orquitis, cistitis, gota militar, etc. de hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc. de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los Cachets del Dr. Solvre. Los enfermos se curan por sí solos sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas bujías, etc. tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 ptas. caja.

Impurezas de la sangre. Sífilis (avariosis), cezemas, herpes, úlceras, erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras depurativas del Dr. Solvre, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, le renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 ptas. frasco.

Debilidad nerviosa: Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Grasas potencialas del Dr. Solvre. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. Venta, 5'50 ptas. frasco.

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre, debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 ptas. en sellos para el franco a las oficinas del Laboratorio SOKATARG, calle Ter, 16 BARCELONA, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

PRODUCTOS A.B.C.

Instalaciones eléctricas

- Y -

Venta de material eléctrico

Instalaciones de grupos

Moto - Bombas

Presupuestos gratis

Sindicato esquina Merced

Soldados de CUOTA

La Representación Balear del Tiro Nacional en Palma abre la matrícula para los individuos acogidos a los beneficios de reducción del servicio militar fuera de filas. Para informes: Calle de Santacilia n.º 10 - 10 y en el «Bar América», Plaza del Mercado.

Industria acreditada

Se traspasaría dando facilidades de pago. Informes: En El Día, Danús, 2.

Taller de Maquinaria

Se vende Se darían facilidades de pago a personas solventes. Informes: En El Día, Danús, 2.

Para Pintores y Empapeladores



Periódicos

Se venden a peso en la imprenta «El Día», Danús 2 De 10 a 12 mañana y de 2 a 8 tarde

Arenillas, Cálculos Vexicales

Cólicos nefríticos y hepáticos se evitan y curan con el

Citrato de Litina del Dr. Jimeno

Clarifica la orina, fluidifica la sangre, cura el dolor de riñones y los ataques del hígado

Venta en las principales Farmacias de Mallorca y en la Farmacia del Globo de

Punsoda y Gavaldá, Plaza Real, 1. Barcelona

Destinos Públicos

Para los licenciados del Ejército y de la Armada. Dentro breves días publicará la Gaceta una extensa lista de vacantes para Baleares y otras provincias de España. Trasar cartilla o pase Agencia Liadé.—San Elnas, 15. Palma de Mallorca.

Obras nuevas

3001 secretos para ganarse la vida. Liber.—Educa bien a tus hijos! A. Insua.—El negro que tenía el alma blanca, 1'25 ptas. F. Camba.—El tributo de las siete doncellas, 1'25 ptas. V. de Pedro.—24 horas fuera del colegio. Gomila.—Niebla. L. Reymont.—Justicia. Dwinger.—Lejos de las alambradas. Fernández y González.—El pastelero del Madrigal. Ossendowski.—Lenin. Pio Baroja.—La estrella del capitán Chimista. Roca Puig.—A la futura madre. De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 4.

Aficionados a la Fotografía

Encarguen sus trabajos en nuestra sección especial y se convencerán de las ventajas que ofrecemos RUL-LAN Palacio, 10. Palma

Herboristería

La más antigua y bien surtida en hierbas medicinales para toda clase de enfermedades. Pedro A. Peña, 24 pral. (esquina a Luis Martí).

Para la g s viajes en automóvil

y en las diversas pruebas de resistencia se hace indispensable el encendido por magneto. Entre las diferentes marcas es indiscutible y demostrada la superioridad de la

MAGNETO

Bosch

ESTACION DE SERVICIO BOSCH

Catalá y Riutord S. L. Cordelería, 67. - Palma Mallorca

Vinos puros para Mesa

garantizados sin mezclas de ninguna clase, quien los prueba queda cliente de la casa. Reparto a domicilio. Por encargos a sus repartidores o a la casa central. Calle Sindicato n.º 174.

Alquilaría

por meses o por años casa modesta en Bonanova o alrededores, Proposiciones por escrito al Cine Moderno.

Citroen sedan 11 H. P.

completamente nuevo, se vende de ocasión, interesados pueden probarlo y verlo en Manacor. Garage de Guillermo Sureda. Calle León XIII.

Licenciados del Ejército

Próximo concurso de dos mil plazas para los que hayan servido desde cinco meses en adelante.—LA PATRIA, diario nacional, remite a sus abonados las relaciones de vacantes y adjudicación y les tramita documentos.—Suscripción CINCO ptas. trimestre adelantado.—Libro «Destinos públicos» reformado 3'50.—Redacción y Admón. Gorieta San Bernardo, 2. Madrid.

SE VENDE

Gran stok

de periódicos

Se darían muy barato

Informes: En EL DIA, Danús, 2, Palma

APOPLEJIA (Feridura) - PARALISIS

Angina de pecho, Vexes premenstruales y demás enfermedades originadas por la Arterioesclerosis e Hipertensión, se curan en un todo perfectamente y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ruidos en los oídos, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, calambos (de las piernas), migraña, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

Venta en Palma de Mallorca: Farmacia Valenzuela, Plaza Cuartera y principales farmacias de España, Portugal y Américas.

ESPAÑA, S. A.

COMPANIA NACIONAL DE SEGUROS

La única española que reparte entre sus asegurados BONOS ANUALES DE CAPITAL ADICIONAL, garantizando un interés no inferior, durante los cinco primeros años, del 2'50 por 100, y en años sucesivos, por lo menos de un 80 por 100, de los beneficios líquidos.

Seguros solicitados en el primer año 2.469 por valor de 53.232.682 pesetas, cantidad nunca alcanzada.

Presidente del Consejo de Administración: Excmo. Sr. Conde de Limpias Subdirector en Baleares: D. Pedro Ferrer Gibert.

Despacho en Palma: Plaza de Cort, 27.

Se desea alquilar

por un o dos meses a partir del primero de abril, dos dormitorios y una sala, bien amueblados con derecho cocina en casa seria y tranquila. Ofertes por escrito a A. S. «El Día» Danús, 2.

Mercería

Se traspa con buena clientela y punto más céntrico de Palma. Sindicato, 44.

Piso o local

muy grande se necesita para taller, también dibujante de bordados. Escribir indicaciones y pretensiones a C. F. Administración, El Día. Apartado 22.

Se venden

2 caballos de mida siete palmas a siete y medio, buenos para todo trabajo tanto juntos como separados o se cambiarían con un potrillo pequeño. Informes: Calle Balmes, 68. Son Suñeret. Palma.

Propietarios

Persona, activa se ofrece para la cobranza de alquileres hablando el idioma francés. Para informes en el kiosco de periódicos Plaza del Olivar.

Se desea

joven inglés capaz de llevar correctamente correspondencia en inglés y francés. Escribir al Hotel Formentor. Ponce

Ocasión

Se vende una casa con jardín y árboles frutales en Son Ferriol. Razón: Ca'n Llonga.

Pérdida

De un aro de farol de auto. Se encontrará en Jaime II - 12. Entresuelo.

Dos jóvenes

Catalanes desean casarse con Stas. agradecidas. Escribir: «El Día» Apartado 22.



Expírad el vello superfluo usando el DEPILATORIO «NIEVE» No irrita la piel SE VENDE EN PERFUMERIAS LA FLORIDA S. A. BARCELONA

